

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième cham-bre, saisi par le Premier Ministre, le 17 avril 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 1985 portant des dispositions particulières d'exécution du statut des agents de l'Etat en ce qui concerne les administrations placées sous l'autorité du Premier Ministre", a donné le 29 avril 1991 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 april 1991 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 1985 houdende bijzondere bepalingen ter uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel wat betreft de besturen die onder het gezag van de Eerste Minister zijn geplaatst", heeft op 29 april 1991 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

1. A l'alinéa 2, il n'y a pas lieu de viser l'arrêté royal du 30 janvier 1978. En effet, la modification qu'il porte a été absorbée par les modifications résultant d'arrêtés ultérieurs.

2. L'alinéa 7 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu le protocole nE 25 du Comité de secteur I, administration générale, daté du 11 mars 1991;".

DISPOSITIF.

Article 2.

Dans le texte de l'article 2 en projet, il faut écrire :
"... par concours de recrutement ou par examen d'avancement de grade :".

Le texte néerlandais de l'alinéa 2 devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 3.

Il y a lieu d'écrire :

.../...

"A l'article 5 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1989, les mentions ...".

Article 4.

Dans le texte en projet, la subdivision doit être faite en 1E et 2E plutôt qu'en 1) et 2).

Article 5.

La phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

"Dans la liste des grades donnant accès aux grades à conférer par promotion, par avancement de grade ou par changement de grade dans les administrations placées sous l'autorité du Premier Ministre, annexée au même arrêté et modifiée par les arrêtés ministériels du 24 novembre 1988 et 24 janvier 1990, sont apportées les modifications suivantes :".

.../...

AANHEF.

1. In het tweede lid behoort er niet te worden verwezen naar het koninklijk besluit van 30 januari 1978. De wijziging waarin dit besluit voorziet is namelijk reeds vervat in de wijzigingen door latere besluiten.

2. Het zou beter zijn het zevende lid als volgt te redigeren :

"Gelet op het protocol nr. 25 van Sectorcomité I, algemeen bestuur, van 11 maart 1991;"

BEPALEND GEDEELTE.Artikel 2.

In de tekst van het ontworpen artikel 2, schrijve men :

"... bij een vergelijkend wervingsexamen of bij een examen voor verhoging in graad :".

In het tweede lid schrijve men :

"Aan het examen ... mogen deelnemen de ambtenaren die bekleed zijn met een graad van de rangen 21 of 20 en die ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 3.

Er behoort te worden geschreven :

"In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 december 1989, worden de vermeldingen ...".

Artikel 4.

In de ontworpen tekst moet de indeling geschieden door middel van 1E en 2E in plaats van door middel van 1) en 2).

Artikel 5.

De inleidende volzin moet als volgt worden geredigeerd :

"In de lijst van de graden die toegang verlenen tot de graden die te verlenen zijn bij wege van bevordering, verhoging in graad of verandering van graad in de besturen die onder het gezag van de Eerste Minister zijn geplaatst, welke lijst bij hetzelfde besluit is gevoegd en is gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 24 november 1988 en 24 januari 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :".

.../...

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

C. DESCHAMPS,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. S. SAINT-VITEUX, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. S. SAINT-VITEUX, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY.

J.-J. STRYCKMANS.

.../...